ANALES DE FILOLOGÍA FRANCESA

ÍNDICE

Monografía: *Identités plurielles et héritages de l'exil : écrire depuis l'entre-deux*

Rita RODRÍGUEZ VARELA, Jaime CÉSPEDES GALLEGO & Myriam MALLART BRUSSOSA (coords.)
Avant-propos 1

Domenico CAMBRIA
Identidad y alteridad en la lengua del escritor: Jacques Derrida y Abdelkébir Khatibi 8

Jaime CÉSPEDES GALLEGO
Acercamiento a Jaime Semprun como contrapunto de su padre, Jorge Semprún.... 20

Carla FIGUEIRAS CATOIRA
Silencios, ausencias e identidades mestizas en *Tous tes enfants dispersés*..... 35

Pauline JANKOWSKI
Étrangeté(s) et héritage(s) dans *Le Dernier texte* de Santiago H. Amigorena 52

Myriam MALLART BRUSSOSA
Les enfants monstrueux de l'immigration dans l'œuvre dramaturgique de Penda Diouf 68

Irina Charlotte RANAIVOSOA
« Qu'est-ce qu'être français ? » Pour une redéfinition plurielle et pacifique de l'identité française 83

Rita RODRÍGUEZ VARELA
Habitar la herencia del exilio: posmemoria e identidad en las autoficciones de Isabelle Alonso 102

Diego SERRANO ESPEGEL
L'inexorable quête du passé et de l'identité dans *La Lumière et l'Oubli* de Serge Mestre..... 120

Varia

Esther BAUTISTA NARANJO
Monsieur Voltaire, ese tipo "quijotesco hasta el escándalo" (parte primera) 131

Gabriel DÍEZ ABADIE & Laura María SANTANA VERA
De l'émotion à la compétence : la chanson comme médiation linguistique et culturelle en classe de FLE. Étude de cas autour d'une chanson générée par IA 149

Ignacio JOVER RUBIO
Les masques onomastiques de Molière : une analyse de *L'École des femmes* 169

Anastasiia LEPETIUKHA
Intercalages anglais lexicaux et syntaxiques dans la prose française des XX[e]-XXI[e] siècles 184

Juan Manuel SÁNCHEZ DIOSDADO
Edmond Zeitoun : influence des espaces dans la construction du soi judéo-tunisois 198

Olga Rocío SERRANO-CARRANZA & Martha Leonor MARTÍNEZ ACOSTA
Análisis de los errores formales, gramaticales y sintácticos de los estudiantes universitarios de francés 211

Reseñas

Antonia CEBALLOS-CUADRADO
Blanchard Rubio, Laetitia, & Atalaya Fernández, Irene (eds.). Traducciones de Lola Bermúdez Medina. (2025). *Por Don Carlos. Textos literarios. Imágenes y Sonidos de la I Guerra Carlista en Francia. Estudio crítico y corpus textual bilingüe, iconográfico y musical anotado.* Universidad de Oviedo. 371 pp. ISBN: 978-84-10135-76-5 232

Concepción PALACIOS BERNAL
Benhamou, Noëlle. (2025). *Boule de suif dans tous ses états. Adaptations et réécritures (XIXe-XXIe siècles).* Droz. 403pp. ISBN : 978-2-600-06643-3 238